DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 47 • Núm. 10 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — Octubre, 2009

ELECCIONES GENERALES EN MIDDLESEX NOVIEMBRE 3, 2009

DESFILE DE FIGURAS POLITICAS ANIMA PANORAMA ELECTORAL

(Vea página 2)

YA CUESTA $100,000 PLEITO NEW BRUNSWICK VS E.O.N. EN PROPOSICION DE VOTO

CONDADO UBICA $325,000 PARA RECONSTRUIR LA VIEJA BIBLIOTECA PERTH AMBOY

(Vea página 3)

NORTH BRUNSWICK PUDIERA AHORRAR $170,000 ANUALES EN COSTO ENERGIA



El Freeholder H. James Polos explica proyecto de una firma de Edison.

- A estudiar en Ramapo College
- Pfizer compra a Wyeth
- Vacúnese contra la grippe
- Compran histórica finca
- Pruebas de tabulación
- Bonos para obras públicas



LOS TRES CANDIDATOS...

El incumbente demócrata Corzine, el independiente Dagget y el republicano Christie son los tres principales candidatos a gobernador de New Jersey. El voto latino será muy importante. Hay que votar. (Vea Editorial página 2)

LISTADO COMPLETO DE SITIOS PARA VOTAR EL 3 NOVIEMBRE

(Páginas 7 a 12)

IMPORTANTES PREGUNTAS PUBLICAS A RESPONDER EN BOLETA ELECTORAL

(Página 8)



BUDWEISER BOTA A CIENTOS DE EMPLEADOS

PROTESTA LABORAL

NEWARK.- Decenas de trabajadores de la empresa cervecera Anheuser Busch protestan ante el anuncio de que van a ser despedidos porque la compañía quiere "ahorrar costos". Más detalles en páginas interiores.

ORGANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P.

CARLOS G. BIDOT
Fundador

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

RENE GONZALEZ
CPA

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Isly B. Romero

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

HISPANOS, ELECCIONES Y CENSO

Los hispanos (caribeños y latinos) que viven en el condado Middlesex y en todo New Jersey se aproximan a tomar dos decisiones muy imporantes para sus vidas y las de sus familiares.

La más inmediata, dentro de unos días, salir a votar en las elecciones convocadas para el 3 de Noviembre.

La otra, el año próximo, inscribirse en el Censo 2010 dejando atrás miedos fomentados por gente y grupos interesados en mantenernos fuera de la vida local, condal, estatal y federal.

Tres candidatos se disputan la gobernación de New Jersey, un incumbente demócrata, un aspirante republicano y un independiente. Por uno de los tres hay que votar, el compromiso es ineludible.

La comunidad hispana tiene el deber y la obligación de ejercer el voto y más que eso, de participar, de movilizarse, hacerse presente, para que nos respeten. Si no votamos ningún político nos tendrá en cuenta y mucho menos los politiqueros que tanto abundan y parten y se reparten el bizcocho al que contribuimos.

Bien sabemos que algunos de esos candidatos no se preocuparon antes ni ahora por los hispanos, por los asuntos de la inmigración, el desempleo, el discrimen, la salud y tantas cosas que nos atañen. Y por eso mismo es que debemos salir a votar. EL VOTO PREMIA Y CASTIGA.

Y aunque el Censo será en el 2010, desde ahora debemos ayudar a hacer conciencia de que TENEMOS QUE INSCRIBIRNOS, SI NO NOS CUENTAN NO CONTAMOS...

Sabemos que entre los indocumentados hay temores aunque la ley dice que un funcionario del Censo no puede pasar a otras autoridades el status legal del entrevistado. Pero hay que vencer el viejo prejuicio y participar del Censo, enviando por correo los cuestionarios, recibiendo en la casa a los encuestadores, pidiendo ayuda donde sea para inscribirse. La razón es sencilla y poderosa: del número de hispanos que se inscriban en el Censo dependerá la cantidad de dinero que el gobierno federal asigne a cada municipio, condado o estado para cubrir nuestras necesidades. la distribución de los distritos electorales y nuestra representación. Si no nos inscribimos es como si no viviéramos aquí y entonces no nos darán ni un centavo para salud, educación, servicios, etc.

Nada hacemos con quejarnos de las leyes, de los políticos y del gobierno si dejamos de participar en las elecciones que se acercan o en el Censo que se prepara y seremos usados como "carne de cañón" de unos cuantos individuos y grupos que se aprovechan de nuestros miedos o ignorancia.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

YA CUESTA $100,000 PLEITO E.O.N. SOBRE PREGUNTA EN LA BOLETA ELECTORAL DEL 3 DE NOVIEMBRE

***Sobre si votantes decidirán nueva forma para elegir Concejales

NEW BRUNSWICK.- Durante el pasado año y medio la ciudad ha gastado $101,540 del dinero de los contribuyentes para defenderse de una demanda presentada por el grupo "Empower Our Neighborhoods" (EON) que pondría en la boleta electoral del 3 de Noviembre una pregunta para que el votante decida si quiere elegir a sus concejales por barrios y no por acumulación (at large) como actualmente se hace.

La ciudad y el alcalde no se han manifestado "oficialmente" contra la propuesta de "por barrio" pero el Concejal Jimmie Cook Jr y el abogado de la Junta de Planificación circularon peticiones oponiéndose.

Los de EON y otros grupos locales quieren que en la boleta electoral del 3 de Noviembre aparezca esa pregunta para que los votantes decidan y se quejan de que la ciudad gasta dinero en oponerse. El Alcalde insiste "solo cumplo la ley vigente". Según Martín Pérez, director de "Coalición por Democracia" la posición del alcalde es "increíble" pero el alcalde Cahill riposta: "Los contribuyentes condenan a EON y sus aliados por el gasto de dinero en que el City Hall ha tenido que caer para defenderse de sus demandas y analizar la legalidad de las firmas en sus peticiones". Ingrid Reed, analista político de la Universidad Rutgers opina "la ciudad tiene derecho a defender lo que considera mejor". El Alcalde Cahill propone hacer audiencias y foros públicos para decidir la mejor forma de gobierno "en vez de estar peleando en los tribunales". Se hizo un foro con 150 participantes pero EON siguió con su demanda, agrega.

New Brunswick tiene cinco concejales elegidos por acumulación y la pregunta que aparecerá en la boleta incluye expandirlos a nueve, con seis votados por barrio y tres "at large".

El Alcalde James Cahill dice que fueron los de EON quienes iniciaron el pleito legal por el cual New Brunswick ha tenido que gastar $101,540.

LA CONGRESISTA LORETTA

NEW BRUNSWICK.- La Congresista Loretta Sânchez llegó desde California para desayunar en la Elk Lodge del 40 Livingston Avenue con propietarios de pequeñas empresas y mujeres, tratar diversos temas y pedir apoyo para reelegir a Corzine. La Congresista López es directora del Subcomité contra Terorismo en Fronteras.

CONCEJALES CONGELAN REGLA SOBRE GASTOS

PERTH AMBOY.- La alcaldesa Wilda Diaz, con el apoyo de Peter Jiménez, presidente del Concejo Municipal y del Concejal Robert Solittaro, emitió en Agosto una ordenanza convertida en orden ejecutiva para imponer restricciones y reglas a los regalos, donaciones, contribuciones, etc que reciban los miembros del gobierno. Aquello se hizo en medio de escândalos de corrupción política en todo el estado. Pero ahora el Concilio tiene otros criterios al momento de sentarse a codificar el asunto. El Concejal Fernando Gonzâlez incluso llega a considerar eso como "ridículo" poniendo el ejemplo de que "si alguien me invita a almorzar y cuesta más de $25 puedo caer en desgracia". En primera votación el Concilio decidió 3x2 aplazar indefinidamente una decisión hasta estudiar mejor las "realidades" del proyecto que algunos consideran "demasiado" bien intencionado.

LA POLITICA CALIENTE

EAST BRUNSWICK.- Chris Christie, candidato republicano a Gobernador alega que los gastos que sus rivales le imputan como "excesivos" al alojarse en hoteles de lujo y comer en restaurantes finos cuando era Fiscal "fueron responsabilidad de una secretaria que estaba a cargo del asunto". Chris Daggett, candidato independiente a gobernador dice que tiene tan poco dinero que no puede pagarle el seguro médico a quienes trabajan en su campaña y los ocupa como "contratados privados".

CLINTON CON CORZINE

NEW BRUNSWICK.- Por estos días un desfile de personajes políticos ha marchado por las calles de New Jersey en un esfuerzo de última hora por apuntalar a sus candidatos. El ex-presidente Bill Clinton en Collingswood con la Senadora Loretta Weinberg candidata a vice-gobernadora y en la Universidad Rutgers en New Brunswick con el incumbente Jon Corzine. El Vicepresidente Joe Biden llegó a Edison para elogiar a Corzine en un acto en el Middlesex County Community College. En el festival irlandés de Belmar lo respaldó Caroline Kennedy y en la cima de todo, el Presidente Barack Obama fué a la Universidad Dickinson de Hackensack para responder al lema "Corzine y Obama siguen adelante..."

FREEHOLDERS CON CORZINE

PINES MANOR.- La convención del Partido Demócrata del condado Middlesex endosó la reelección del gobernador Jon Corzine y la postulación para Freeholders de H. James Polos, Ronald Ríos y Carol Barrett, asi como los aspirantes del partido a la Asamblea en los distritos 14, 17, 18, 19 y 22.

NOTICIAS
DEL CONDADO MIDDLESEX

Dice Freeholder Polos

"CONDADO PUEDE AHORRARSE $170.000 ANUALES EN LOS COSTOS DE ENERGIA"

NORTH BRUNSWICK.- El Freeholder H. James Polo considera que el condado Middlesex puede ahorrar hasta $170,000 anuales en la energia que por distintos conceptos paga en la ciudad de North Brunswick si aplicara un estudio que propone para implantar "programas verdes".

El condado pagó $70,000 a una firma de Edison que durante tres meses estudió los gastos energéticos en edificios municipales, el centro de detención de menores, la cárcel, centro de mantenimiento de vehículos y oficinas del departamento de caminos con dinero de la Junta estatal de Utilidades Públicas, el condado y otras fuentes. El estudio hizo varias recomendaciones, entre ellas modernizar los equipos de calefacción, instalar termostatos programados, mejorar el alumbrado, etc. El Freeholder Polos dice que es necesario revisar la disponibilidad de fondos para aplicar las sugerencias en 160 edificios del condado que deben analizarse y que requieren un "pago inicial" a la BPU.

ANHEUSER BUSCH BOTA A CIENTOS DE EMPLEADOS

NEWARK- La empresa Anheuser Busch, que se anuncia como "fabricante de cervezas americanas" pero en realidad casi todo su capital pertenece a una firma europea, contrató a dos empresas de limpieza y servicios para atender sus doce fábricas en todo el pais, incluyendo la de Newark, en New Jersey por lo cual quedarán sin trabajo cientos de actuales empleados.

Obreros, grupos sindicales y algunos politicos se manifestaron frente a las instalaciones de Budweiser en Newark para protestar contra los despidos y reclamar soluciones. Pero los dueños dicen que a partir del 1 de Noviembre se aplicará el cambio "pues debemos recortar gastos". Los obreros claman que las dos empresas contratadas pagan 40% menos de lo que ahora se paga por servicios de mantenimiento y limpieza y no provee seguro médico.

PFIZER COMPRA WYETH

MADISON.- El gigante farmacéutico Pfizer cerró los procedimientos para comprar por $68,000 millones ($68 Billones) la mitad de la empresa de salud de animales Wyeth, que tiene su sede en Madison y que tuvo ganancias de más de $1,000 millones el año pasado. Wyeth se fundó hace 149 años en Filadelfia como una pequeña farmacia.



COMPRIMIDAS

Lionel Rodríguez
Teléfono (973) 688-8794
EMAIL lionelrl@aol.com

Patrick McCabe Sr, 59, vecino de North Plainfield, fué condenado a cinco años de prisión sin poder pedir libertad bajo palabra hasta cumplir el 85% de la sentencia, decidió el Juez John Pursel en una Corte del condado Somerset. Según los cargos, Patrick no supo enfrentar el hecho de que su hija de 15 años de edad estaba dando a luz en el toilet de la casa, no quiso llamar al 911, ignoró las súplicas de su esposa, su hijo y de una enfermera hasta que su hijo Patrick Jr envolvió a la criatura en una bolsa plástica y la llevó junto con su hermana al Hospital Regional Muhlenberg donde los médicos trataron de resucitar al niño sin conseguirlo. Mister McCabe se declaró culpable de homicidio en un acuerdo para que no sancionaran a su esposa Deborah, 51. Ambos fueron inicialmente acusados por la muerte del bebito.

* * * * *

En el estado de New Jersey los inmigrantes son casi el 20% de la población total registrada, aunque se sabe que realmente son muchos más. Más del 50% ya se hicieron ciudadanos de EU y tienen derecho al voto aunque muchos, erróneamente, no lo ejercen. El 15% de los votantes registrados son "nuevos americanos". El poder de compra de los inmigrantes latinos pasa de $35,000 millones ($35.6 Billones) y el de los asiáticos es $31.7 Billones. Si los dinosaurios de la extrema derecha lograran sacar a los inmigrantes del Estado Jardín se perderían $24 Billones que gastan aquí, $10 Billones en impulso económico y 103,898 empleos. Cifras para recordar en el Mes de la Herencia Hispana.(Para mostrar nuestro orgullo de ser hispanos en Estados Unidos debemos estudiar, trabajar honestamente, participar, votar, respetar...)

* * * * *

En New Jersey hay 28,500 Masones y 129 Logias. Hace una década eran 104,000 en 270 templos, dice Larry Plaskett, Gran Secretario de la Gran Logia. Hay algunas logias fundadas por hispanos. Cada año en el estado se inician entre 800 y 1,000 masones pero se van 1,200 y mueren 2,000. La ciudad de Newark tuvo 26 Logias y ahora me dicen que no queda ninguna. La semana pasada algunas logias, incluyendo una en Jersey City, tuvieron puertas abiertas (tenidas blancas les llaman ellos) para hablar sobre su institución. Desde George Washington, muchos presidentes de EU fueron masones.

* * * * *

El estado de New Jersey pagó $12 millones por el monasterio y las 1,200 acres de terreno de los Padres Paulistas en Jefferson Township, frontera de los condados Morris y Sussex y así poder conservarlas para el pueblo. Los paulistas compraron el sitio en 1924 por $50,000 y lo usaron como seminario hasta 1997 cuando lo mudaron para Washington DC.

* * * * *

El gobierno federal ubicó $20 millones para varios proyectos de mejoras en playas y costas de los condados Monmouth, Ocean, Atlantic y Cape May, incluyendo rellenos de arena en Long Branch, Sandy Hook, Barnegatt, Seaside, etc. Otros fondos por poco más de $1 millón se destinarán a ayudas para comprar camiones híbridos y reducir las emisiones en New York, New Jersey y Puerto Riico.

* * * * *

Un gran proyecto para restaurar el ambiente natural, la fauna y la flora en 250 acres del parque Kane en los Meadowlands tiene preocupados a funcionarios de la Administración de Aviación Federal quienes alegan que las aves migratorias allí pondrán en mayor riesgo los vuelos en el aeropuerto de Teterboro donde el promedio de aterrizajes y despegues es de 10.000 anuales.

* * * * *

Tras la victoria del boxeador cubano Yuriorkis Gamboa en el MSG de NY el sábado se ha levantado un clamor para que pelee contra el boricua Juan Manuel López. (No se asombren del nombre del cubano. Después que la isla se convirtió en una colonia del imperialismo soviético, miles de niños y niñas fueron registrados con nombres rusos. Les dicen "la generación Y".)



ULTIMO CONCIERTO EN GIANTS STADIUM
EAST RUTHERFORD.- Bruce Springsteen, el popular cantante jerseyano y su "Banda E Street" cerraron con un concierto el Giants Stadium, que será demolido para convertir su espacio en estacionamiento del nuevo parque de futbol que se construye al lado. Cerca de 60,000 personas vieron el concierto de Springteen que comenzó con su canción no casualmente titulada "Wrecking Ball" (Bola de demolición). Interpretaron 31 melodías, de las cuales tuvieron que repetir siete para terminar con "Jersey Girl". (!Adios al Giants Stadium mientras viene el otro!).

* * * * *

En el 2007 quebraron o fueron intervenidos por el gobierno 5 pequeños bancos, en el 2008 fueron 25 y en lo que va del 2009 la Federal Insurance Corporation ha confiscado 98. De ellos en Septiembre 11 en 9 estados. El sábado cayeron otros tres.

* * * * *

Macabro reflejo de la mala situación económica de la familia norteamericana. A veces no tiene dinero ni para enterrar o cremar a sus muertos. Un estudio recien llegado a nuestra mesa de redacción indica que aumenta el número de cadáveres no reclamados en los hospitales, morgues y otros sitios. En Tennesse hay una "finca de cadáveres" donde se reciben los no reclamados para estudios de la Universidad del estado. El número de los cremados el año pasado aumentó en 36% En Florida, por ejemplo, una cremación cuesta $425 y un entierro $1,500. (El Medicare reporta un aumento de los entierros y cremaciones de los que tiene que hacerse cargo).

* * * * *

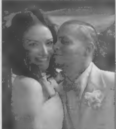
Caso curioso. En Estados Unidos hay unos cuantos haciendo campaña para que se faciliten los viajes de norteamericanos a Cuba y critican al gobierno (elegido por el pueblo) por demorar el asunto. Pero nadie se queja porque la dictadura cubana no permite viajar al pueblo cubano al exterior. Por ejemplo, la periodista independiente (bloguera) Yoani Sánchez, vecina de La Habana,está invitada a New York para recibir el premio "Moors Cabot" pero la dictadura comunista cubana no se lo permite...y los comunistas de aquí no protestan por eso....

* * * * *

Debido a los temores al flu y a la grippe porcina, la Iglesia católica está relevando a sus fieles y sacerdotes de tomar vino directamente del cáliz y estrecharse las manos durante misas u otros servicios. (Consulte con su párroco) .



OBAMA BENDICE A CORZINE...
NEWARK.- El Presidente Barack Obama sigue visitando New Jersey de vez en cuando para apoyar la reelección de Jon Corzine como gobernador.



LA PAREJA PUSO FIN A SU RELACION...
NEW YORK.- Eso se veía venir desde que la actríz Denise Quiñones y el rapero René Pérez de "Calle 13" anunciaron su relación que ya hoy oficialmente "está rota aunque siguen siendo buenos amigos". Denise, Miss Universo 2001, vive en New York donde desarrolla su carrera teatral mientras René casi siempre anda con su música a otra parte...



EL MURO DE BERLIN
Con diversos actos Alemania celebra esta semana las fiestas de su unificación y la caída en 1989 del Muro de Berlín con que los comunistas dividieron a sangre y fuego el país, hasta que en la ciudad de Leipzig comenzó en septiembre de ese año una revolución pacífica que desplomó al imperialismo soviético. Las mayores celebraciones tendrán lugar en Alemania y en muchos paises libres del mundo el 9 de Noviembre, día de 1989 en que miles de berlineses de la zona ocupada por el imperio comunista se agruparon frente al muro pidiendo libertad y las puertas de la infamia se abrieron. Gran parte de la estructura fué demolida por el pueblo. En la foto vemos uno de los fragmentos que queda, donde nacionales y extranjeros pintan con graffiti sus vivencias. Mi esposa y yo lo visitamos en 1995. (Gracias por leerme, Lionel Rodríguez EMAIL lionelrl@aol.com)



CONSERVAN HISTORICA FINCA

SOUTH BRUNSWICK.- El condado Middlesex decidió comprar por $7.5 millones, para preservarla, la histórica finca "Pulda" en South Brunswick creada por la familia Van Dyke en 1652 en tierras concedidas por el Rey George III. Aun allí se conservan instalaciones donde se alojaban los esclavos, un pequeño cementerio familiar y otros recuerdos. El sitio será convertido en propiedad pública y de ese modo se salva de un proyecto privado para construir viviendas. La ciudad aporta $2.5 millones, el condado otra cifra igual y Green Acres Programa $2.5 millones. Actualmente la Pulda Farm está parcialmente rentada para granja y para cazadores, lo que será revisado por el condado.

EN EL CONDADO MIDDLESEX



EL CENSO Y LAS RAZAS

NEW BRUNSWICK.- Los datos del Censo del 2000 registraron en el condado Middlesex a 750,162 personas, con una densidad poblacional de 2,422 personas por milla cuadrada. Por razas, el Censo inscribió 68.42% de blancos, 9.13% de negros, 13.59% de asiáticos y 13.59% de hispanos. Otro dato curioso: Entre los blancos 15% eran de ascendencia italiana, 9% irlandesa, 8% polaca y 6% alemana.

FONDOS PARA AGRICULTURA

NEW BRUNSWICK.- Fondos federales por $1,300,000 destinados a agricultura y proyectos de conservación de tierras fueron aprobados por el Senado para New Jersey, entre ellos $550,000 para el Centro de Estudios del blueberry y el cranberry que funciona en la Universidad Rutgers. Unos $660,000 se destinan a nueve proyectos en parte dedicados a mejorar la calidad de los vinos en el Estado Jardín por medio de las Asociaciones de Productores y Cosecheros de Uvas y de los Cosecheros de Melocotones y para promover el Festival de Vinos de NJ. Otra suma va para la Asociación de cultivadores de Viñedos que busca las mejores uvas en la zona costera del estado y así optimizar sus vinos y licores.

GANANCIAS EN J&J

NEW BRUNSWICK.- El gigante farmacéutico Johnson & Johnson, uno de los mayores empleadores del condado, informo que sus ganancias crecieron uno por ciento en el último trimestre a pesar de la baja en ciertos productos a causa de la competencia.

EL CANAL RARITAN

TRENTON.- Avanzan los trabajos para restaurar el camino de 1.5 millas que enlaza el río Delaware con Trenton y que ambientalistas, caminantes y ciclistas llamaban "el eslabón perdido" que una vez, terminado, enlazará directamente Frenchtown con New Brunswick.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS ELECCIÓN GENERAL - EL 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento que se usará en la Elección General, el 3 de Noviembre del 2009.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido político, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, municipal o del condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción

Donald Katz, Comisionado

Tara N. Auciello, Comisionada

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES ELECCIÓN GENERAL

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección General que tendra lugar Martes, el 3 de Noviembre del 2009 en el horario de 6:00 A.M. a 8:00 P.M. con el fin de elegir a personas para los puestos publicos siguientes, tambien se someteran a votación las siguientes cuestiones publicas.

LAS ELECCIÓN PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:

GOBERNADOR	Término de 4 años
DOS (2) MIEMBROS DE LA ASSEMBLEA GENERAL (Leg. Districtos 13, 14, 17, 18, 19, 22)	Término de 2 años
DOS (2) PROPRIETARIOS ABSOLUTOS ELECTOS	Término de 3 años
UN (1) PROPRIETARIO ABSOLUTO ELECTO	Término de 2 años sin exp.

PREGUNTA PÚBLICA

LEY DE BONOS DE GREEN ACRES, PROTECCIÓN DE SUMINISTROS DE AGUA Y PLANICIES DE INUNDACIÓN Y PRESERVACIÓN HISTÓRICA Y DE TIERRAS CULTIVABLES DE 2009

¿Deberá aprobarse la "Ley de Bonos de Green Acres, Protección de Suministros de Agua y Planicies de Inundación y Preservación Histórica y de Tierras Cultivables de 2009", la cual autoriza al Estado a emitir bonos por la cantidad de $400 millones con el fin de proporcionar el dinero para (1) la adquisición y urbanización de tierras con el propósito de recreación y preservación, incluidas las tierras que protegen los suministros de agua, (2) la conservación de tierras de cultivo para el uso y la producción agrícola y horticultural, (3) la adquisición, con el propósito de recreación y conservación, de propiedades que son propensas a sufrir o que han sufrido daños causados por inundaciones o tormentas, y (4) proporcionar fondos para proyectos de preservación histórica; y proveer las vías y medios para pagar los intereses sobre las deudas, así como pagar y reducir el principal de las mismas, con plena divulgación pública de todos los gastos?

SI ___ NO___

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley autorizaría $400 millones en fondos para Green Acres, protección de suministros de agua y planicies de inundación, y proyectos de conservación histórica y de tierras cultivables a través de la venta de bonos de obligación general del Estado. El programa Green Acres adquiere tierras que protegen los suministros de agua y preservan los espacios abiertos, incluidos los parques, el hábitat de los peces y los animals salvajes y las áreas que son propensas a sufrir inundaciones o han sido afectadas por inundaciones. El programa también provee fondos para realizar mejoras a los parques y las instalaciones. De la suma total autorizada: (1) $218 millones se usarán para Green Acres; (2) $146 millones se usarán para la preservación de tierras cultivables; (3) $24 millones se usarán para el programa "Blue Acres", de acuerdo con el cual el Estado podrá comprar a los vendedores que estén dispuestos, con fines de preservación de espacios abiertos, propiedades que sean propensas a sufrir inundaciones o hayan sido afectadas por inundaciones o daños de tormentas; y (4) $12 millones se usarán para propósitos de preservación histórica. Todos los gastos de lo que se obtenga mediante los bonos autorizados estarán sujetos a la plena divulgación pública.

LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:

CARTERET -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
CRANBURY -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
DUNELLEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK -	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
EDISON -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Tres (3) Comisionados Municipales	Término de 4 años
HELMETTA -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
HIGHLAND PARK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 2 años sin exp.
METUCHEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX -	Un (1) Alcade	Término de 2 años sin exp.
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrios 1, 2, 3)	Término de 4 años
NEW BRUNSWICK -	No Cargos Municipales	

PREGUNTA MUNICIPAL #1

¿Deberá la Carta de la Ciudad de New Brunswick, gobernada por el Plan Alcalde-Consejo de la Ley Carta Municipal Opcional, ser enmendada, como es permitido bajo ese plan, para tomar medidas para la división de la municipalidad en seis barrios con tres miembros del consejo a ser electos por toda la Municipalidad, y uno a ser electo por cada barrio?

NORTH BRUNSWICK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrios 1-6)	Término de 4 años
PERTH AMBOY -	No Cargos Municipales	
PISCATAWAY -	No Cargos Municipales	
PLAINSBORO -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
SAYREVILLE -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY -	Barrio 3 Consejo	Término de 3 años sin exp.
SOUTH BRUNSWICK -	Un (1) Consejal Municipal	Término de 3 años sin exp.
SOUTH PLAINFIELD -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD -	No Cargos Municipales	
WOODBRIDGE -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrios 1, 2, 3, 4, 5)	Término de 4 años

DERECHOS DEL VOTANTE

Bajo la ley de New Jersey, usted tiene derecho a votar en privado, a usar un tiempo razonable para votar, arecibir una papeleta de votación de reemplazo, si usted daño la primera que le entregaron y a llevar material escritto, para su uso personal, al lugar de votación.
Una copia de los "Derechos del Votante" será expuesta prominentemente en su lugar de votación. Si usted cree que su derecho a votar a sido violado de alguna manera, usted debe notificar inmediatamente a su Junta de Elecciones del Condado al teléfono 732-745-3471.

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia al Comisionado de Registración del Condado, tiene derecho a votar en la Elección General. El día de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votación.
Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva dirección, recibirá por correo una balota de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas ariba o llame al Comissionado de Registración de su Condado antes del día de las elecciones.
Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 días antes de la elección el 3 de Noviembre del 2009, deberá completar un nuevo registro de votación para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 días previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con voto por correo o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Registración

Donald Katz, Comisionado

Tara N. Auciello, Comisionada

A continuación se encuentra la ubicación de los lugares de votación para los 597 Distritos Electorales en todo el Condado de Middlesex. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Si tiene cualquier pregunta puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Middlesex, teléfono 732-745-3471 el Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST. 1.	OFICINAS DE ADMINISTRACION EDUCATIVA	599 ROOSEVELT AVE.
DIST. 2.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 3.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 4.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 5.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 7.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 8.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 9.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 11.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 13.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 16.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 17.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 26)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 19.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.

CRANBURY

DIST. 1.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 2.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 3.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.

DUNELLEN

DIST. 1.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	231 SOUTH MADISON AVE.
DIST. 3.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.
DIST. 4.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	231 SOUTH MADISON AVE.
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.

EAST BRUNSWICK

DIST. 1.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 2.	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST. 3.	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST. 4.	IGLESIA DE ST. MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	48 SULLIVAN WAY
DIST. 6.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 7.	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 8.	IGLESIA CATOLICA DE ST. BARTHOLOMEW'S	47 RYDERS LANE
DIST. 9.	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 10.	DEPARTAMENTO DE PARQUE EAST BRUSNWICK	334 DUNHAMS CORNER ROAD
DIST. 11.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL	NORTON ROAD
DIST. 14.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	48 SULLIVAN WAY
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 22.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 25.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 27.	IGLESIA DE ST. MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	IGLESIA CATOLICA DE ST. BARTHOLOMEW'S	47 RYDERS LANE
DIST. 30.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 32.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 33.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 35.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC [illegible]
DIST. 36.	CENTRO DE LAS ARTES DE LA COMUNIDAD	721 CRANBURY ROAD
DIST. 37.	SOCIETY HILL ESTE II (Club Casino)	501 COVINGTON COURT
DIST. 38.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39.	ESTACION KINGSWOOD (Club Casino)	103 KINGSWOOD BLVD.
DIST. 40.	SOCIETY HILL ESTE I (Club Casino)	415 VILLAGE DR.

EDISON

DIST. 1.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE

DIST. 2.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST. 3.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 4.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE.
DIST. 5.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 6.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE.
DIST. 7.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 9.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 10.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 12.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 13.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 19.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 20.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 21.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 26.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL (Cámara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 35.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 36.	CASA DE NJ PARA LOS VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN ROAD
DIST. 37.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON #1	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 38.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL (Cámara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 40.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 41.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST. 42.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN RD.
DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 50.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 51.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 53.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 57.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 60.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 61.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 63.	COLEGIO DEL CONDADO DE MIDDLESEX (Salón Oeste)	2600 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 64.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 71.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 72.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD.
DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 74.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 76.	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 77.	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 78.	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

HELMETTA

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

HIGHLAND PARK

DIST. 1.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 2.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 3.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 4.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 5.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 6.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 7.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 8.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 9.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 10.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 11.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 12.	ESCUELA IRVING	SOUTH 11TH AVE.
DIST. 13.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.

JAMESBURG

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.

METUCHEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	400 GROVE AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVENUE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	400 GROVE AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	16 SIMPSON PLACE
DIST. 5.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	16 SIMPSON PLACE
DIST. 6.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	16 SIMPSON PLACE
DIST. 7.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.
DIST. 9.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.
DIST. 10.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVE.
DIST. 11.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVE.
DIST. 12.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVE.
DIST. 13.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.

MIDDLESEX

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	300 JOHN F. KENNEDY DR.
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	300 JOHN F. KENNEDY DR.
DIST. 3.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MIDDLESEX	1300 MOUNTAIN AVE.
DIST. 4.	CENTRO DE RECREACION	1400 MOUNTAIN AVE.
DIST. 5.	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST. 7.	ESTACION DE BOMBEROS PIERCE	416 A STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 10.	CENTRO DE RECREACION	1400 MOUNTAIN AVE.

MILLTOWN

DIST. 1.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 2.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 3.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 4.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 5.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 6.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 7.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 8.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 9.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.

MONROE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ENCORE MONROE	1 BROOKSIDE DR.
DIST. 2.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 3.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 4.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 5.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 6.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & [illegible]
DIST. 7.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 8.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 9.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 10.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 11.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 12.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 13.	CASA CLUB DE PONDS	100 WATERSIDE BLVD.
DIST. 14.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 15.	VILLA DE MONROE	1 DAVID BRAINERD DR.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 2.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 4.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST. 5.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 6.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 7.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 8.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 9.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 10.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 11.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 12.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.

BARRIO 3.

DIST. 1.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 4.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 8.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 9.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 10.	REGENCIA A LA CASA CLUB DE MONROE	61 COUNTRY CLUB DR.

NORTH BRUNSWICK

DIST. 1.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 2.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.
DIST. 3.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 4.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	1128 LIVINGSTON AVE.
DIST. 5.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 6.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 7.	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	1740 ROUTE 130, NORTH
DIST. 8.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 10.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	1128 LIVINGSTON AVE.
DIST. 11.	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	1740 ROUTE 130, NORTH
DIST. 12.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	1128 LIVINGSTON AVE.
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA NORTH BRUNSWICK	98 RAIDER RD.
DIST. 14.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 15.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 16.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 17.	CASA CLUB DE SABELLA PARQUE	1473 COZZENS LANE
DIST. 18.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 19.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.
DIST. 20.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 21.	CASA CLUB DE SOCIETY HILL (Club Casino)	ONE SOCIETY WAY
DIST. 22.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 23.	CASA CLUB DE SABELLA PARQUE	1473 COZZENS LANE
DIST. 24.	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT.
DIST. 25.	CASA CLUB DE DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD.
DIST. 26.	CASA CLUB DE GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST.
DIST. 27.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.

OLD BRIDGE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 2.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 3.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 4.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS.
DIST. 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 6.	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 7.	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 8.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 9.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA

BARRIO 2.

DIST. 1.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 2.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 4.	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY, O.B.
DIST. 5.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor)	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 2.	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST. 3.	APTOS. NEW AMSTERDAM	1-1 VAN DELFT DR., SO. AMBOY
DIST. 4.	APTOS. NEW AMSTERDAM	1-1 VAN DELFT DR., SO. AMBOY
DIST. 5.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 6.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE
DIST. 7.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE

BARRIO 4.

DIST. 1.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 2.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	1 AWN ST., OLD BRIDGE
DIST. 8.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	1 AWN ST., OLD BRIDGE

BARRIO 5.

DIST. 1.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 2.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 3.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 4.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE., OLD BRIDGE
DIST. 5.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 6.	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST., OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST. 8.	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B.	515 MARLBORO RD., OLD BRIDGE
DIST. 9.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., OLD BRIDGE

BARRIO 6.

DIST. 1.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 2.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 3.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 4.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 5.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B.
DIST. 6.	CENTRO COMUNITARTO SUR O.B.	515 MARLBORO RD., OLD BRIDGE
DIST. 7.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE

PERTH AMBOY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 2.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 3.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 4.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 2.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET

BARRIO 3.

DIST. 1.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
DIST. 2.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 3.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 4.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 6.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 2.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE.
DIST. 3.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE.
DIST. 5.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 6.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVENUE
DIST. 7.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 8.	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST. 9.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVENUE
DIST. 10.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVENUE
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVENUE
DIST. 12.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 13.	COMPLEJO DE LA LIGA DE VETERANOS PARA LA JUVENTUD	DOROTHY AVENUE
DIST. 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVENUE

PISCATAWAY

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA ARBOR	1717 LESTER PL.
DIST. 2.	ESCUELA ARBOR	1717 LESTER PL.
DIST. 3.	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	1790 WEST 7TH ST.
DIST. 4.	[illegible] DE BOMBEROS ARBOR	1790 WEST 7TH ST.
DIST. 5.	IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (Cafeteria de la escuela)	501 NEW MARKET RD.
DIST. 6.	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	130 NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST. 7.	ESCUELA QUIBBLETOWN	99 ACADEMY ST.
DIST. 8.	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	130 NORTH RANDOLPHVILLE RD.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA EISENHOWER	360 STELTON RD.
DIST. 2.	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	1 SUTTIE AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE.
DIST. 4.	ESCUELA EISENHOWER	360 STELTON RD.
DIST. 5.	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLERD.
DIST. 6.	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLERD.
DIST. 7.	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	20 MURRAY ST.
DIST. 8.	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLERD.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE.
DIST. 10.	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	1 SUTTIE AVE.
DIST. 11.	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLERD.

BARRIO 3.

DIST. 1.	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	102 NETHERWOOD AVE.
DIST. 2.	ESCUELA KNOLLWOOD	WILLOW AVE.
DIST. 3.	ESCUELA CONACKAMACK	5205 WITHERSPOON ST.
DIST. 4.	BIBLIOTECA J.F. KENNEDY	500 HOES LN.
DIST. 5.	BIBLIOTECA J.F. KENNEDY	500 HOES LN.
DIST. 6.	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salón de Silencio, Sala 114)	604 BARTHOLOMEW RD.
DIST. 7.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE.
DIST. 8.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST.
DIST. 9.	ESCUELA ST. FRANCES CABRINI	2300 COOPER ST.
DIST. 10.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	20 MURRAY ST.
DIST. 2.	ESCUELA QUIBBLETOWN	99 ACADEMY ST.
DIST. 3.	ESCUELA QUIBBLETOWN	99 ACADEMY ST.
DIST. 4.	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salón de Silencio, Sala 114)	604 BARTHOLOMEW RD.
DIST. 5.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST. 6.	CENTRO DE ESTUDIO LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD.
DIST. 7.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST. 8.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE.
DIST. 10.	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	1101 RIVER RD.

PLAINSBORO

DIST. 1.	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST. 2.	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	90 GROVERS MILL ROAD
DIST. 4.	CASA DE BOMBEROS VOLUNTARIO PLAINSBORO	405 PLAINSBORO ROAD
DIST. 5.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 7.	SALON DE WINDROWS	2000 WINDROW DRIVE
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	55 GROVERS MILL ROAD
DIST. 9.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	55 GROVERS MILL ROAD
DIST. 10.	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	55 GROVERS MILL ROAD
DIST. 11.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 12.	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR/PLAINSBORO	GROVERS MILL ROAD

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS #1	1 MAC ARTHUR AVE., SAYREVILLE
DIST. 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 4.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST., SOUTH AMBOY
DIST. 6.	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST., SOUTH AMBOY
DIST. 7.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 8.	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST. 9.	CENTRO DE RECREACION MICKEY SEDLAK	DOLAN ST., SAYREVILLE
DIST. 10.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 11.	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST. 12.	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD., PARLIN
DIST. 13.	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 14.	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN

DIST. 15	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST. 16.	ESCUELA EMMA ARLETH	3198 WASHINGTON RD., PARLIN (Entrada Johnson's Lane)
DIST 17	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST SOUTH AMBOY
DIST 18.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 19.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 20.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 21	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST 22	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST SOUTH AMBOY
DIST 23	ESCUELA WILSON	75 DANE ST SAYREVILLE
DIST. 24	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST 25	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST 26	ESCUELA TRUMAN	1 TAFT PLACE PARLIN
DIST 27	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST 28.	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD. SAYREVILLE
DIST 29	ESCUELA WILSON	75 DANE ST. SAYREVILLE
DIST 30.	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 31	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 32	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 33	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD. SAYREVILLE

SOUTH AMBOY

BARRIO 1

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICSVILLE	400 RARITAN STREET
DIST 2	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	401 MAIN ST
DIST 3.	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	401 MAIN ST

[redacted]

DIST. 1	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S STEVENS AVE
DIST. 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S STEVENS AVE
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS PROTECCION	102 N. FELTUS ST

[redacted]

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESIVO	427 BORDENTOWN AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESIVO	427 BORDENTOWN AVE

SOUTH BRUNSWICK

DIST 1	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST 2.	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST 3.	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO KINGSTON	4280 ROUTE #27 KINGSTON
DIST 4.	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD. DAYTON
DIST. 5.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT
DIST. 6.	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST. 7	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK
DIST. 8	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT
DIST 9	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD. MONMOUTH JCT
DIST 10	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK
DIST. 11.	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR., KENDALL PARK
DIST 12.	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR. KENDALL PARK
DIST. 13.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT.
DIST 14.	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT
DIST 15	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 16	CENTRO DE COMUNIDAD	124 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST. 17	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD MONMOUTH JCT
DIST. 18	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD KENDALL PARK
DIST. 19	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 20	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 21	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD. KENDALL PARK
DIST 22	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD. KENDALL PARK
DIST 23.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 24.	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD. KENDALL PK
DIST 25.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON JCT
DIST 26	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD. MON. JCT
DIST 27	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON JCT
DIST 28	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	195 MAJOR RD. MONMOUTH JCT
DIST. 29	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD. DAYTON
DIST. 30	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT

SOUTH PLAINFIELD

DIST 1	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 2.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 3	ESCUELA JOHN E RILEY	100 MORRIS AVE
DIST 4.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST 5.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 6.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 7	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 8.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 9	ESCUELA J.F KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 10	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST 11	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 12	ESCUELA J.F KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 13	ESCUELA JOHN E RILEY	100 MORRIS AVE
DIST 14	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 15	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE

SOUTH RIVER

DIST 1	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	1 REID ST
DIST 2	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 3	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 4	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 5	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 6.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 7	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 8.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 9.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST 10.	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 11	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 12.	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 13.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST 14.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST.

SPOTSWOOD

DIST 1	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST 2.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST 3.	ESCUELA E RAYMOND APPLEBY	23 VLIET ST
DIST 4.	ESCUELA SCHOENLY	80 KANE AVE
DIST 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST 6.	[redacted]	77 SUMMERHILL RD.
DIST 7	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	272 SPOTSWOOD DR. EAST

WOODBRIDGE

BARRIO 1.

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	418 SCHOOL ST., WDBG.

DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	525 BARRON AVE., WDBG
DIST 3	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	19 BUNNS LN. WDBG
DIST 4	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	275 MAWBEY ST. WDBG
DIST 5	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	525 BARRON AVE WDBG
DIST 6	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST 7	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	275 MAWBEY ST WDBG
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF S ISELIN
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	525 BARRON AVE WDBG
DIST 10	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	418 SCHOOL ST WDBG
DIST 12	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	19 BUNNS LN WDBG
DIST 13	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	99 CENTRAL AVE SEWAREN
DIST 14	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST WDBG
DIST 15	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	99 CENTRAL AVE SEWAREN

BARRIO 2

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS KEASBEY	420 SMITH ST. KEASBEY
DIST 2	V.F.W. POST #1352	113 JAMES ST. HOPELAWN
DIST 3	EDIFICIO DE APTOS ADULTO MAYOR	555 NEW BRUNS. AVE., FORDS
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	667 KING GEORGE RD. FORDS
DIST 5	BIBLIOTECA FORDS	211 FORD AVE FORDS
DIST 6	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	667 KING GEORGE RD. FORDS
DIST 7	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	100 FANNING ST FORDS
DIST 8.	ESCUELA INTERMEDIA FORDS Biblioteca	100 FANNING ST., FORDS
DIST 9	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST. WDBG.
DIST 10.	V.F.W. POST #1352	113 JAMES ST., HOPELAWN
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	667 KING GEORGE RD., FORDS
DIST 12	BIBLIOTECA FORDS	211 FORD AVE FORDS
DIST 13	ESCUELA #25 HACIENDA LAFAYETTE	500 FORD AVE FORDS

[illegible]

DIST 1	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST. PORT READING
DIST 2	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	230 AVENEL ST., AVENEL
DIST 3	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST. PORT READING
DIST 4	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST. PORT READING
DIST 5	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	230 AVENEL ST., AVENEL
DIST 6	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	230 AVENEL ST., AVENEL
DIST 7	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST PORT READING
DIST 8.	VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS	60 W PARK AVE. AVENEL
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE.
DIST 10	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	60 W PARK AVE AVENEL
DIST	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE AVENEL

[illegible]

DIST 1	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST ISELIN
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST. ISELIN
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST 4	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD. ISELIN
DIST 5	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	256 INDIANA AVE ISELIN
DIST 6	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	300 BENJAMIN AVE ISELIN
DIST 7	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	19 MARYKNOLL RD. MPT
DIST 8	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	19 MARYKNOLL RD. MPT
DIST 9	ESCUELA #2 & #16	6 OUT OOK AVE. COLONIA
DIST 10	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST. ISELIN
DIST 11	EDIFICIO DE ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	1422 OAK TREE RD., ISELIN
DIST 12	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	256 INDIANA AVE ISELIN
DIST 13	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST 14	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE. AVENEL
DIST 15	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST. ISELIN
DIST 16	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	300 BENJAMIN AVE ISELIN

BARRIO 5.

DIST 1	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	90 CLAREMONT AVE. COLONIA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE AVENEL
DIST 3	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	90 CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 4	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	90 CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 5	ESCUELA #22 LYNN CREST	98 IRA AVE., COLONIA
DIST 6	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	80 PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	400 INMAN AVE., COLONIA
DIST 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	400 INMAN AVE., COLONIA
DIST 9	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	80 PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST 10	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	720 INMAN AVE., COLONIA
DIST 11	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	720 INMAN AVE. COLONIA
DIST 12	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	720 INMAN AVE., COLONIA
DIST 13	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	80 PENNSYLVANIA AVE., COLONIA
DIST 14.	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST 15.	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD., ISELIN
DIST 16.	ESCUELA #22 LYNN CREST	98 IRA AVE COLONIA
DIST 17	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST., ISELIN

NOTIFICACIÓN

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que la prueba del equipo automático de tabulación se llevará acabo el Viernes, 30 de Octubre de 2009 a las 9:00 a.m. en la Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX
Daniel E. Frankel,
Comisionado de Registración

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN GENERAL

Martes, 3 de Noviembre del 2009
De 6:00 A.M. a 8:00 P.M.

SE AGRAVAN PROBLEMAS DOMINICANOS-HAITIANOS

******Calculan que en Higüey habría 45 mil haitianos***

Unos 45 mil haitianos estarían residiendo en Higüey, desplazando la mano de obra dominicana en el área de la construcción, lo que es considerado de alarmante por la encargada provincial de Migración, Yanet Hernández.

En Higüey más del 30% de los pacientes que son atendidos en los centros de salud del Estado son de origen haitiano, lo que está elevando el gasto en el área de salud, denunció Jaime Rodríguez, director provincial de Salud Pública.

En declaraciones por separado, los funcionarios consideraron alarmante y preocupante lo que está ocurriendo con la presencia haitiana en el país y especialmente en Higüey. "Son pocos los dominicanos que quedan laborando en la zona turística, en el área de la construcción, la agrícola y en hoteles de la zona, lo que nos está preocupando", explica la funcionaria.

Denunció que a los dominicanos no se les emplea en la construcción, porque exigen mayor cuota por jornal, mientras que a los haitianos se les paga menos dinero.

Manifestó que inició un programa para captar a los haitianos que están ilegales en la zona y puedan regularizar su situación en el país.

Indicó también que los haitianos ya tienen sectores donde ellos quieren usar la bandera de sus país (Haití), "lo cual no se lo hemos permitido y en cada momento tenemos enfrentamientos con ellos por diferentes hechos", sostuvo Hernández.

Salud Pública

Jaime Rodríguez, director provincial de Salud Pública, dijo que el hecho de que el 30% de las personas que buscan atención en el hospital Nuestra Señora de la Altagracia de aquí sean de origen haitiano eleva el costo de operación del centro, ya que la mayoría es de escasos recursos económicos.

Indicó que la mayoría de estos pacientes vienen de la zona turística de Bávaro, Punta Cana y Verón, donde trabajan.

Expresó que en un mes en el hospital público de Higüey se han atendido más de 460 emergencias, 584 consultas, 49 partos, 16 cesáreas, 23 legrados, 46 internamientos, 6 cirugías y 8,325 análisis clínicos, solo a haitianos.

UN DELEGADO DE MOSCÚ EN CUMBRE DE LA ALIANZA BOLIVARIANA

Cochabamba, Bolivia.- Rusia manifestó en Bolivia su disposición a desarrollar relaciones "mutuamente ventajosas" con los países miembros de la Alianza Bolivariana para las Américas (ALBA).

"Rusia está dispuesta a desarrollar relaciones mutuamente ventajosas con los Estados miembros de la ALBA, tanto en el formato multilateral como en el bilateral", señala una carta del presidente ruso, Dmitri Medvédev, dirigida a los gobernantes de los países de la alianza.

La nota fue leída a los mandatarios que asistieron a la cumbre del bloque bolivariano en la ciudad central de Cochabamba, por el secretario general del Consejo de Seguridad Nacional de Rusia, Nikolái Pátrushev, quien participó en el evento como observador.

En la carta, Medvédev destaca que "el diálogo entre Rusia y la ALBA tiene buenas vistas".

También remarca la necesidad de fortalecer los contactos con el bloque, por lo que decidió enviar a Pátrushev como representante del Gobierno ruso a la cumbre.

Pátrushev expresó que el acercamiento y la cooperación política y económica con los países de Suramérica son una prioridad para su país.

También recordó que los gobernantes de Bolivia, Evo Morales, y de Venezuela, Hugo Chávez, viajaron a Rusia en 2009 y que su país espera la visita del mandatario ecuatoriano, Rafael Correa, antes de que termine el año.

Rusia es uno de los países invitados a la cumbre de la ALBA en Bolivia con la presencia de autoridades y delegados de los nueve países miembros del bloque.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN GENERAL

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección General que tendra lugar Martes, el 3 de Noviembre del 2009 en el horario de 6:00 A.M. a 8:00 P.M. con el fin de elegir a personas para los puestos publicos siguientes, tambien se someteran a votación las siguientes cuestiones publicas.

**LAS ELECCIÓN PARA LAS SIGUIENTES
FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:**

GOBERNADOR	Término de 4 años
DOS (2) MIEMBROS DE LA ASSEMBLEA GENERAL (Leg. Districtos 13, 14, 17, 18, 19, 22)	Término de 2 años
DOS (2) PROPRIETARIOS ABSOLUTOS ELECTOS	Término de 3 años
UN (1) PROPRIETARIO ABSOLUTO ELECTO	Término de 2 años sin exp.

PREGUNTA PÚBLICA

LEY DE BONOS DE *GREEN ACRES*, PROTECCIÓN DE SUMINISTROS DE AGUA Y PLANICIES DE INUNDACIÓN Y PRESERVACIÓN HISTÓRICA Y DE TIERRAS CULTIVABLES DE 2009

¿Deberá aprobarse la "Ley de Bonos de *Green Acres*, Protección de Suministros de Agua y Planicies de Inundación y Preservación Histórica y de Tierras Cultivables de 2009", la cual autoriza al Estado a emitir bonos por la cantidad de $400 millones con el fin de proporcionar el dinero para (1) la adquisición y urbanización de tierras con el propósito de recreación y preservación, incluidas las tierras que protegen los suministros de agua, (2) la conservación de tierras de cultivo para el uso y la producción agrícola y horticultural, (3) la adquisición, con el propósito de recreación y conservación, de propiedades que son propensas a sufrir o que han sufrido daños causados por inundaciones o tormentas, y (4) proporcionar fondos para proyectos de preservación histórica; y proveer las vías y medios para pagar los intereses sobre las deudas, así como pagar y reducir el principal de las mismas, con plena divulgación pública de todos los gastos?

SI ___ NO___

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

La aprobación de esta ley autorizaría $400 millones en fondos para *Green Acres*, protección de suministros de agua y planicies de inundación, y proyectos de conservación histórica y de tierras cultivables a través de la venta de bonos de obligación general del Estado. El programa *Green Acres* adquiere tierras que protegen los suministros de agua y preservan los espacios abiertos, incluidos los parques, el hábitat de los peces y los animals salvajes y las áreas que son propensas a sufrir inundaciones o han sido afectadas por inundaciones. El programa también provee fondos para realizar mejoras a los parques y las instalaciones. De la suma total autorizada: (1) $218 millones se usarán para *Green Acres*; (2) $146 millones se usarán para la preservación de tierras cultivables; (3) $24 millones se usarán para el programa "Blue Acres", de acuerdo con el cual el Estado podrá comprar a los vendedores que estén dispuestos, con fines de preservación de espacios abiertos, propiedades que sean propensas a sufrir inundaciones o hayan sido afectadas por inundaciones o daños de tormentas; y (4) $12 millones se usarán para propósitos de preservación histórica. Todos los gastos de lo que se obtenga mediante los bonos autorizados estarán sujetos a la plena divulgación pública.

**LAS [illegible]
PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:**

CARTERET -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
CRANBURY -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
DUNELLEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
EAST BRUNSWICK -	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
EDISON -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Tres (3) Comisionados Municipales	Término de 4 años
HELMETTA -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
HIGHLAND PARK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 2 años sin exp.
METUCHEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX -	Un (1) Alcade	Término de 2 años sin exp.
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrios 1, 2, 3)	Término de 4 años
NEW BRUNSWICK -	No Cargos Municipales	

PREGUNTA MUNICIPAL #1

¿Deberá la Carta de la Ciudad de New Brunswick, gobernada por el Plan Alcalde-Consejo de la Ley Carta Municipal Opcional, ser enmendada, como es permitido bajo ese plan, para tomar medidas para la división de la municipalidad en seis barrios con tres miembros del consejo a ser electos por toda la Municipalidad, y uno a ser electo por cada barrio?

NORTH BRUNSWICK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrios 1-6)	Término de 4 años
PERTH AMBOY -	No Cargos Municipales	
PISCATAWAY -	No Cargos Municipales	
PLAINSBORO -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
SAYREVILLE -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY -	Barrio 3 Consejo	Término de 3 años sin exp.
SOUTH BRUNSWICK -	Un (1) Consejal Municipal	Término de 3 años sin exp.
SOUTH PLAINFIELD -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD -	No Cargos Municipales	
WOODBRIDGE -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (Barrios 1, 2, 3, 4, 5)	Término de 4 años

DERECHOS DEL VOTANTE

Bajo la ley de New Jersey, usted tiene derecho a votar en privado, a usar un tiempo razonable para votar, a recibir una papeleta de votación de reemplazo, si usted daño la primera que le entregaron y a llevar material escritto, para su uso personal, al lugar de votación. Una copia de los "Derechos del Votante" será expuesta prominentemente en su lugar de votación. Si usted cree que su derecho a votar a sido violado de alguna manera, usted debe notificar inmediatamente a su Junta de Elecciones del Condado al teléfono 732-745-3471.

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia al Comisionado de Registración del Condado, tiene derecho a votar en la Elección General. El día de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votación. Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva dirección, recibirá por correo una boleta de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas ariba o llame al Comissionado de Registración de su Condado antes del día de las elecciones. Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 días antes de la elección el 3 de Noviembre del 2009, deberá completar un nuevo registro de votación para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 días previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior. Solicitud de voto por correo para las papeletas de votación militar o de ciudadanos pueden ser adquiridas de la Secretaria del Condado al 732-745-4463.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364. Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con voto por correo o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex, 732-745-3471. Las personas que no pueden asistir a las urnas debido a una incapacidad física permanente o temporal, pueden pedir una solicitud de voto por correo, llamando a la oficina del Secretario del Condado al teléfono 732-745-4463, TDD 732-246-5553.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Registración
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN GENERAL
MARTES, EL 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009

**** INSCRIBIR PARA VOTAR ****

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN GENERAL ES EL 13 DE OCTUBRE DEL 2009

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección General el 3 de Noviembre del 2009, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.
Las Oficinas de los Secretarios Municipales de Lunes a Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 5:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la Oficina de la Junta Electoral estará abierta el **13 de Octubre del 2009, hasta las 9:00 p.m.**
Ya que no es mandatorio que las municipalidades locales estan abiertas el 13 de Octubre del 2009, le sujerimos que se comuniqué o contacte con ellos para el horario de su oficina.

CARTERET	HIGHLAND PARK	NEW BRUNSWICK	SAYREVILLE
CRANBURY	JAMESBURG	NORTH BRUNSWICK	SOUTH AMBOY
DUNELLEN	METUCHEN	OLD BRIDGE	SOUTH BRUNSWICK
EAST BRUNSWICK	MIDDLESEX	PERTH AMBOY	SOUTH PLAINFIELD
EDISON	MILLTOWN	PISCATAWAY	SOUTH RIVER
HELMETTA	MONROE	PLAINSBORO	SPOTSWOOD
			WOODBRIDGE

REGISTRO POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos trienta (30) días el día de la elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DEL REGISTRO

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

DEREK A. LAGOS



SECAUCUS.- Profunda pena ha dejado el fallecimiento del jovencito Derek A. Lagos, de 13 años de edad, ocurrido el pasado lunes 12 de Octubre. Derek fué un destacado alumno de la escuela MS Secaucus aceptado para la St. Peter's Prep donde en Julio había completado su curso en el programa HAP del cual sería tutor el año próximo, tras haber logrado un trofeo en Soccer y la Medalla Académica. Amante del deporte, Derek jugó en el equipo de basketball del Recreacional de Secaucus con el cual ganó en el 2007 el premio MVP al más valioso. Dereck era el hijo amadísimo de Walter e Ingrid (nacida Schultze) Lagos, hermano de Justin Restrepo, sobrino de Janette y Frank Mirabelli, primo de Camille y Natalie Canosa, todos los cuales lo querían mucho. Será eternamente recordado. La familia pide que a nombre de Derek A. Lagos (qepd) hagan donaciones al Programa HAP de St. Peter's Prep. La familia Molenaar se une de todo corazón al dolor de estos amigos por la partida de un joven tan prometedor y amado que eternamente será recordado.

PUERTO RICO
RECLAMO DE CAMBIOS EN EL PIP

SAN JUAN.- El Partido Independentista Puertorriqueño (PIP) está destinado a fracasar en todo intento de fortalecer su estructura política si no ocurre un cambio de liderato, coincidieron varios independentistas y analistas políticos.

"¿Cómo tú puedes hablar de establecer grupos de trabajos y diseñar plan de estrategia política, cuando tú tienes en ese partido dos directivos, que son el licenciado Rubén Berríos y Fernando Martín, que llevan años en esa organización política? Independientemente de los méritos y capacidades intelectuales de estos dos puertorriqueños, la presencia de 20 ellos en los organismos directivos crean una barrera para que líderes jóvenes puedan tener mayor presencia en la política puertorriqueña", sostuvo el abogado estadista Domingo Emanuelli.

De igual forma reaccionaron los independentistas Roberto Carrasquillo, de Caguas, y Luis Varela Ortiz, de Ponce. Pero ambos fueron más lejos al advertir que el informe de la Comisión Evaluadora fue "cosmético" y acalló voces de simpatizantes que reclamaban ese cambio de liderato.

"Los grandes problemas no se pueden resolver con soluciones simples. Es con grandes decisiones", destacó Carrasquillo, quien fue asambleísta del PIP en Caguas por 14 años.

De paso, comentó que para transformar la colectividad y modernizarla hace falta nueva energía. Por esta razón, urgió un cambio de liderato. Dijo que esa misma posición la expresó en una vista pública realizada por la Comisión en Caguas y que como respuesta "recibi insultos por ser disidente".

"Eso era pro forma. Si buscas el informe del 2000, es lo mismo que se dice ahora. Son cosas cosméticas todas, que se sabían que había que hacer y no se hizo. Y ahora dice que se va a hacer, pero con menos energía y menos liderato", acotó Carrasquillo.

Mientras que Varela, quien hace poco fue relevado de la Organización Política de I=2 0PIP por sus continuas críticas, comentó que el resumen que el partido hizo público sobre la evaluación interna "evade la cuestión de fondo que es asumir responsabilidad política por la debacle".

"Están condenados a repetir los errores, porque no rectifican debido a la obstinación de su alto liderato. Berríos va a terminar su carrera política de una forma patética, aferrado a un poder que realmente no tiene", opinó, por su parte, el ex representante David Noriega.

Ante los comentarios, el secretario general del PIP, Juan Dalmau, recalcó que las personas que acudieron a las vistas a pedir la renuncia del liderato del partido "resultaron ser marginales en este proceso".

Recordó que la petición de un cambio de liderato se podrá hacer en la próxima asamblea del partido. Dijo que por reglamento la misma está pautada para el 2011, un año antes de las elecciones.